

32002R0743

1.5.2002

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

L 115/1

IR-REGOLAMENT (KE) Nru 743/2002**tal-25 ta' April 2002****Li jistabbilixxi qafas ġenerali ta' attivitajiet tal-Komunità li jiffacilita l-implimentazzjoni ta' koperazzjoni ġudizzjarja f'affarijiet ċivili**

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 61(ċ) u l-Artikolu 67) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽²⁾,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kunsill Ekonomiku u Soċjali ⁽³⁾,

Billi:

- (1) L-Unjoni Ewropea stabbilixxiet fuqha l-għan li żżomm u tiżviluppa zona ta' libertà, sigurtà, u ġustizzja, li fiha l-moviment liberu tal-persuni huwa assigurat. Għal dan l-iskop, il-Komunità trid tadotta, fost oħrajn, il-miżuri fil-qasam tal-koperazzjoni ġudizzjarja f'affarijiet ċivili meħtieġa għall-funzjoni sewwa tas-suq intern.
- (2) Fit-3 ta' Diċembru 1998, il-Kunsill adotta pjan ta' azzjoni tal-Kunsill u l-Kummissjoni kif l-aħjar ikunu implimentati d-dispożizzjonijiet tat-Trattat ta' Amsterdam f'zona ta' libertà, sigurtà, u ġustizzja (minn issa 'il quddiem "il-pjan ta' azzjoni ta' Vjenna") ⁽⁴⁾.
- (3) Il-laqgħa tal-Kunsill Ewropew f'Tampere tal-15 u s-16 ta' Ottubru 1999 adottat il-konklużjonijiet imsemmija "Lejn unjoni ta' libertà, sigurtà u ġustizzja: il-punti ta' Tampere".
- (4) Fit-30 ta' Novembru 2000, il-Kunsill adottat programm kongunt tal-Kummissjoni u l-Kunsill ta' miżuri għall-implimentazzjoni tal-prinċipju tar-rikonossiment reċiproku tad-deċiżjonijiet f'affarijiet ċivili u kummerċjali ⁽⁵⁾.
- (5) L-Azzjoni Kongunta 96/636/JHA ⁽⁶⁾ stabbilixxiet, għall-perjodu mill-1996 sa l-2000, programm ta' incentivi u skambji għall-professjonisti legali (Grotius).

- (6) Bir-Regolament (KE) Nru 290/2001 ⁽⁷⁾, il-programm ta' incentivi u skambji għall-prattikanti legali fil-qasam tal-liġi ċivili (Grotius ċivili) kien estiż biss għal perjodu ta' transizzjoni ta' sena sakemm johroġ ir-riżultat ta' analiżi shiha ta' kif l-azzjonijiet u s-sosteniment tal-Komunità għandhom ikunu ffokati fil-futur.

- (7) Id-Deciżjoni Nru 1496/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁸⁾ tistabbilixxi programm ta' azzjoni biex itejjeb l-għarfien tal-liġi tal-Komunità fil-professjonijiet legali (il-proġett ta' Robert Schuman) għal perjodu ta' tliet snin.

- (8) Qafas ġenerali flessibbli u effettiv għall-azzjonijiet tal-Komunità fil-qasam tal-liġi ċivili huwa meħtieġ jekk l-għanijiet ambizzjużi stabbiliti mit-Trattat, il-pjan ta' azzjoni ta' Vjenna u l-konklużjonijiet ta' Tampere se jkun realiżzati.

- (9) Il-qafas ġenerali għall-attivitajiet tal-Komunità għandu jipprovdi għal inizzjattivi li jittiehdu mill-Kummissjoni, skond il-prinċipju tas-sussidjarjetà, għal azzjonijiet bhala appoġġ lill-organizzazzjonijiet li jippromwovu u jiffacilitaw il-koperazzjoni ġudizzjarja f'affarijiet ċivili, u għal azzjonijiet bhala appoġġ għal proġetti speċifiċi.

- (10) Numru ta' azzjonijiet huma meħtieġa għal aktar żvilupp tal-koperazzjoni ġudizzjarja f'affarijiet ċivili u għandhom għalhekk isiru fil-qafas tal-programm għall-attivitajiet tal-Komunità. L-ippjanar u l-implimentazzjoni ta' daww l-azzjonijiet jibbenefikaw meta jingabru flimkien f'qafas ġenerali għall-attivitajiet tal-Komunità.

- (11) L-azzjonijiet tal-Kummissjoni jistgħu jinkludu azzjonijiet speċifiċi, bhal studji, ricerka, seminarijiet, konferenzi, laqgħat ta' esperti, pubblikazzjonijiet, manwali, databases u/jew siti ta' l-internet, kif ukoll miżuri biex jitqassmu r-riżultati ta' proġetti ffinanzjati bi shab taht il-qafas ġenerali għall-attivitajiet tal-Komunità.

⁽¹⁾ ĠU C 213E, tal-31.7.2001, p. 271.

⁽²⁾ Opinjoni li twasslet fit-12 ta' Marzu 2002 (għadha mhux ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽³⁾ ĠU C 36, tat-8.2.2002, p. 77.

⁽⁴⁾ ĠU C 19, tat-23.1.1999, p. 1.

⁽⁵⁾ ĠU C 12, tal-15.1.2001, p. 1.

⁽⁶⁾ ĠU L 287, tat-8.11.1996, p. 3.

⁽⁷⁾ ĠU L 43, ta' l-14.2.2001, p. 1.

⁽⁸⁾ ĠU L 196, ta' l-14.7.1998, p. 24.

- (12) Qafas ġenerali għall-attivitajiet tal-Komunità biex itejjeb il-fehma reċiproka tas-sistemi legali u ġudizzjarji ta' l-Istati Membri se jikkontribwixxi lejn t-tnaqqis fil-barrieri tal-koperazzjoni ġudizzjarja f'affarijiet ċivili, li se jtejjbu l-funzjoni tas-suq intern.
- (13) Miżuri biex jiżguraw li użu tajjeb isir mill-istrumenti tal-Komunità fil-qasam tal-koperazzjoni ġudizzjarja f'affarijiet ċivili huma meħtieġa; ikunu aktar effettivi jekk ikunu kkordinati taht qafas ġenerali għall-attivitajiet tal-Komunità.
- (14) Peress l-għanijiet ta' l-azzjoni proposta ma tistax tintlaħaq biżżejjed mill-Istati Membri u jistgħu għalhekk, minhabba d-dimensjoni Ewropea meħtieġa biex jintlaħqu l-għanijiet tagħha, l-ekonomiji mistennija ta' l-iskala u l-effetti kumulattivi ta' l-azzjonijiet ippjanati, jintlaħqu aħjar mill-Komunità, il-Komunità tista' tadotta miżuri, skond il-prinċipju tas-sussidjarjetà kif ipprezentat fl-Artikolu 5 tat-Trattat. Skond il-prinċipju tal-proporzjonalità, kif ipprezentat f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak meħtieġ sabiex jinkisbu dawk l-għanijiet.
- (15) Il-partecipazzjoni f'dan il-qafas ġenerali għall-attivitajiet tal-Komunità tal-pajjiżi kandidati għall-adeżjoni fl-Unjoni Ewropea se tipprowdi preparazzjoni utli għall-adeżjoni, b'mod partikolari dwar l-abbiltà ta' dawk il-pajjiżi li japplikaw l-acquis tal-Komunità.
- (16) Ċerti prinċipji għandhom jitnizzlu dwar is-sanzjonijiet li għandhom ikunu imposti fejn jinstabu irregolaritajiet jew fejn mhux rispettati l-obbligi taht ftehim ta' għoti bejn il-Kummissjoni u l-benefiċjarji.
- (17) Il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom ikunu adottati skond id-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tnizzel il-proċeduri għall-esercizzju tas-setgħat ta' implimentazzjoni mogħtija lill-Kummissjoni ⁽¹⁾.
- (18) Il-programm tax-xogħol ta' kull sena għandu jkun adottat bil-proċedura tal-kumitat ta' l-amministrazzjoni sabiex jiżgura miżura ta' bilanċ istituzzjonali, wara li jkun ikkunsidrat il-fatt li l-azzjonijiet speċifiċi pprovduti fl-Artikolu 3(1) għandhom jittiehdu mill-Kummissjoni.
- (19) Ir-Renju Unit u l-Irlanda, skond l-Artikolu 3 tal-Protokoll dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, avżaw bir-rieda tagħhom li jiehdu sehem fl-adozzjoni u fl-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament.
- (20) Id-Danimarka, skond l-Artikolu 1 u 2 tal-Protokoll dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, mhux qed tiehu sehem fl-adozzjoni ta' dan ir-Regolament, li mhux vinkolanti fuq id-Danimarka u lanqas ma japplika għaliha,

(¹) ĠU L 184, tas-17.7.1999, p. 23.

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

IL-KAPITOLU I

GĦANIJET U ATTIVITAJIET

Artikolu 1

Is-suġġett

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi, għall-perjodu mill-1 ta' Janar 2002 sal-31 ta' Diċembru 2006, qafas ġenerali għall-attivitajiet tal-Komunità li jiffaċilita l-implimentazzjoni tal-koperazzjoni fi kwistjonijiet ċivili (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "il-qafas ġenerali").

2. Dan ir-Regolament m'għandux jgħodd għad-Danimarka.

Artikolu 2

Għanijiet

Il-qafas ġenerali għall-attivitajiet għandu jkollu l-għanijiet li ġejjin:

1. li jippromwovi l-koperazzjoni ġudizzjarja fi kwistjonijiet ċivili, immirata b,mod partikolari biex:
 - (a) tiżgura ċertezza legali u ttejjeb l-aċċess għall-ġustizzja;
 - (b) tippromwovi rikonossiment reċiproku tad-deċiżjonijiet u s-sentenzi ġudizzjarji;
 - (ċ) tippromwovi l-approssimazzjoni meħtieġa tal-leġislażjoni; jew
 - (d) telimina l-ostakli li jinholqu minn disparità bejn il-liġi ċivili u l-proċeduri ċivili;
2. li jtejjeb it-tagħrif reċiproku tas-sistemi legali u ġudizzjarji ta' l-Istati Membri fi kwistjonijiet ċivili;
3. li jiżgura implimentazzjoni u applikazzjoni soda ta' l-istrumenti tal-Komunità fil-qasam tal-koperazzjoni ġudizzjarja fi kwistjonijiet ċivili; u
4. li jtejjeb l-informazzjoni għall-pubbliku dwar l-aċċess għall-ġustizzja, il-koperazzjoni ġudizzjarja u s-sistemi legali ta' l-Istati Membri fi kwistjonijiet ċivili.

Artikolu 3

Tipi ta' attivitajiet

Attivitajiet li jingħataw appoġġ finanzjarju jew li jsiru taht dan il-qafas ġenerali għall-attivitajiet għandhom isegwu mill-anqas wieħed mill-għanijiet fl-Artikolu 2 u għandhom jikkonsistu minn:

1. azzjonijiet speċifiċi li jittiehdu mill-Kummissjoni; jew

2. azzjonijiet li jipprovdu appoġġ finanzjarju għal proġetti speċifiċi ta' interess għall-Komunità taht il-kondizzjonijiet ippreżentati fl-Artikolu 5; jew
3. azzjonijiet li jipprovdu appoġġ finanzjarju għall-attivitajiet ta' organizzazzjonijiet mhux governattivi taht il-kondizzjonijiet ippreżentati fl-Artikolu 6.

Artikolu 4

Parteċipazzjoni ta' pajjiżi terzi

Dan il-qafas ġenerali għall-attivitajiet għandu jkun miftuħ għall-parteeċipazzjoni ta':

1. il-pajjiżi kandidati ta' l-Ewropa Ċentrali u tal-Lvant (CEECs), skond il-kondizzjonijiet stabbiliti fil-Ftehim Ewropew, fil-protokollu tagħhom u fid-deċiżjonijiet tal-Kunsilli rispettivi ta' l-Assoċjazzjoni;
2. Ċipru, Malta u t-Turkija, fuq il-bażi tal-ftehim bilaterali li għandhom ikunu konklużi ma' dawn il-pajjiżi; u
3. pajjiżi oħra, meta jkunu jippermettu ftehim u proċeduri.

Artikolu 5

Proġetti speċifiċi

1. Il-proġetti speċifiċi riferuti fl-Artikolu 3(2) għandhom jikkonsistu minn waħda jew aktar minn dawn li ġejjin:

- (a) tahrig;
- (b) skambji u tqeghid f'postijiet għall-esperjenzi tax-xogħol;
- (ċ) studji u riċerka;
- (d) laqgħat u seminarijiet;
- (e) tqassim ta' informazzjoni.

2. Proġetti jistgħu jintbagħtu mill-istituzzjonijiet u organizzazzjonijiet pubbliċi jew privati, inklużi organizzazzjonijiet professjonali, istituzzjonijiet ta' riċerka u istituzzjonijiet ta' tahrig/aktar tahrig legali u ġudizzjarju għall-prattikanti tal-liġi.

"Prattikanti legali" tfissers, inter alia, mhallfin, prosekuturi, avukati, avukati li jagħtu pariri legali, persunal akkademiku u xjentifiku, uffiċjali ministerjali, uffiċjali tal-qorti, uffiċjali tal-qorti taċ-ċitazzjonijiet u arresti, interpreti tal-qorti u professjonijiet oħra assoċjati mal-ġudikatura fil-qasam tal-liġi ċivili.

3. Biex ikunu eliġibbli għall-iffinanzjar bi shab, il-proġetti jrdu jnvolvu mill-anqas tliet pajjiżi li qed jiehdu sehem f'dan il-qafas ġenerali għall-attivitajiet.

Il-proġetti jistgħu wkoll jassoċjaw Prattikanti mid-Danimarka, mill-pajjiżi kandidati fejn din tikkontribwixxi mal-preparazzjoni tagħhom għall-adeżjoni, jew minn pajjiżi terzi oħra li ma jiehdux sehem f'dan il-qafas għall-attivitajiet fejn din taqdi l-għanijiet tal-proġetti.

Artikolu 6

Attivitajiet ta' organizzazzjonijiet mhux governattivi

Appoġġ finanzjarju għall-azzjonijiet riferuti fl-Artikolu 3(3) jistgħu jingħataw biex jappoġġaw attivitajiet inklużi fil-programmi ta' kull sena ta' attività minn organizzazzjonijiet mhux governattivi li jharsu l-kriterji li ġejjin:

1. iridu jkunu organizzazzjonijiet li ma jagħmlux qligħ;
2. iridu jkunu kostitwiti skond il-liġi ta' wiehed mill-Istati Membri;
3. iridu jseguw attivitajiet f'dimensjoni Ewropea u jinvolvi, bhala regola ġenerali, mill-anqas nofs l-Istati Membri;
4. l-għanijiet ta' l-attivitajiet tagħhom iridu jinkludu għan wiehed jew aktar stabbilit fl-Artikolu 2.

IL-KAPITOLU II

FINANZJAMENT, IMPLIMENTAZZJONI U PROĊEDURI

Artikolu 7

Finanzjament

1. Il-finanzjament bi shab ta' l-attivitajiet taht dan il-qafas ġenerali għandu jkun esklussiv minn kull finanzjament ieħor minn programm ieħor ifffinanzjar mill-estimi ġenerali ta' l-Unjoni Ewropea.

2. L-azzjonijiet riferuti fl-Artikolu 3(1), minn naħa waħda, u l-Artikolu 3(2) u (3), min-naħa l-oħra, għandhom jirċievu sehem ekwitabbli ta' l-ammont ta' kull sena.

3. Il-proporzjon ta' l-appoġġ finanzjarju mill-estimi ġenerali ta' l-Unjoni Ewropea ma jstax, bhala prinċipju, jaqbeż is-60 % ta' l-ispejjeż ta' l-azzjonijiet riferuti fl-Artikolu 3(2) jew (3). Madankollu, taht ċirkostanzi ta' eċċezzjoni, appoġġ finanzjarju jista' jamonta għal 80 %.

Artikolu 8

Implimentazzjoni

1. Il-Kummissjoni għandha tippubblika kull sena, jekk possibbli qabel it-30 ta' Ġunju, programm ta' kull sena tax-xogħol:

- (a) li jippreżenta l-prijoritajiet bhala għanijiet u tipi ta' attivitajiet għas-sena ta' wara;
- (b) li jagħti deskrizzjoni ta' l-azzjonijiet riferuti fl-Artikolu 3(1), li l-Kummissjoni bi hsiebha tiehu; u
- (ċ) li jinkludi deskrizzjoni tal-kriterji ta' l-għażla u ta' l-għoti u l-proċeduri kif jintefgħu u jkunu approvati l-proposti ta' azzjoni riferuti fl-Artikolu 3(2) u (3).

2. Il-Kummissjoni għandha tadotta l-programm ta' kull sena tax-xogħol skond il-proċedura riferuta fl-Artikolu 13(2).

3. Il-Kummissjoni għandha tagħti attenzjoni partikolari għall-kriterji li ġejjin meta tivvaluta u tagħzel il-proposti:

- (a) l-abbiltà li tikkontribwixxi għall-għanijiet fl-Artikolu 2;
- (b) l-orjentazzjoni biex ikunu solvuti l-problemi;
- (c) id-dimensjoni Ewropea;
- (d) il-miżuri pplanati biex jiżguraw it-tqassim ta' riżultati;
- (e) il-komplementarjetà ma' attivitajiet tal-passat, preżenti jew futuri oħra; u
- (f) id-daqs ta' l-azzjoni, b'mod partikolari fuq bażi ta' ekonomiji ta' l-iskala u kemm huma effettivi kontra l-ispejjeż.

4. Il-Kummissjoni għandu jeżamina kull waħda mill-azzjonijiet ta' abbozz mibghuta lilha, kif riferut fl-Artikolu 3(2) u (3). Id-deċiżjonijiet dwar dawn l-azzjonijiet għandhom ikunu adottati skond il-proċedura riferuta fl-Artikolu 12(2).

Artikolu 9

Deċiżjonijiet finanzjarji

1. Id-deċiżjonijiet finanzjarji tal-Kummissjoni taht l-Artikolu 3(2) u (3) għandhom ikunu segwiti minn ftehim ta' għoti bejn il-Kummissjoni u l-benefiċjarji.
2. Id-deċiżjonijiet finanzjarji u l-ftehim ta' l-għoti li johorġu minnhom għandhom ikunu suġġetti għall-kontroll finanzjarju mill-Kummissjoni u għall-verifiki mill-Qorti ta' l-Awdituri.

Artikolu 10

Sorveljanza

1. Il-Kummissjoni għandha tiżgura s-sorveljanza u s-superviżjoni regolari ta' l-implimentazzjoni ta' l-azzjonijiet iffinanzjati mill-Komunità. Is-sorveljanza u s-superviżjoni għandhom isiru fuq il-bażi ta' rapporti bl-użu tal-proċeduri miftehma bejn il-Kummissjoni u l-benefiċjarji. Dawn jistgħu jinkludu kontrolli in situ permezz ta' teħid ta' kampjuni.
2. Il-benefiċjarji għandhom jibagħtu rapport lill-Kummissjoni għal kull azzjoni matul it-tliet xhur tat-tlestija tagħha. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi l-forma ta' dan ir-rapport, inkluż it-tip ta' informazzjoni li trid tkun inkluża fih.
3. Il-benefiċjarji ta' l-appoġġ finanzjarju għandhom iżommu għad-dispożizzjoni tal-Kummissjoni l-evidenza dokumentarja kollha ta' l-ispiża għal perjodu ta' hames snin mill-aħħar pagament dwar azzjoni.

Artikolu 11

Tqassim ta' informazzjoni

1. Il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-pubblikazzjoni ta' kull sena tal-benefiċjarji u ta' l-attivitajiet iffinanzjati taht dan il-qafas ġenerali, inkluża indikazzjoni ta' l-ammont ta' l-appoġġ.

2. Fejn il-proġetti ffinanzjati taht l-Artikolu 3(2) ma jipprovdux għal tqassim ta' riżultati u fejn dan kieku jikkontribwixxi għal waħda mill-għanijiet fl-Artikolu 2, miżuri jistgħu jittiehdu mill-Kummissjoni.

3. Fil-bidu ta' kull sena, il-Kummissjoni għandha tipprovdi l-Kumitat ta' l-Artikolu 12 bl-informazzjoni dwar l-attivitajiet li ttiehdu taht l-Artikolu 3(1) fis-sena ta' qabel.

Artikolu 12

Kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-Kumitat ("il-Kumitat ta' l-Artikolu 12").
2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 3 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.
3. Il-Kumitat għandu jadotta r-regoli tiegħu ta' proċedura.

Artikolu 13

Kumitat ta' Amministrazzjoni

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-Kumitat ("il-Kumitat ta' l-Artikolu 13").
 2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 4 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.
- Il-perjodu pprovdutl fl-Artikolu 4(3) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE ikun stabbilit għal tliet xhur.
3. Il-Kumitat għandu jadotta r-regoli tiegħu ta' proċedura.

Artikolu 14

Sanzjonijiet

1. Is-sanzjonijiet għandhom ikunu rregolati fil-ftehim ta' l-għoti skond dan ir-Regolament.
2. Il-Kummissjoni tista' ttejjem ftehim ta' l-għoti konkluz taht il-qafas ġenerali jekk issib irregolaritajiet, jew jekk ma jitharsux obbligi taht il-ftehim ta' l-għoti.

Jekk jinstabu irregolaritajiet jew jekk ma jitharsux l-obbligi taht il-ftehim ta' l-għoti, il-Kummissjoni tista' tissospendi l-pagament tal-bilanċ ta' l-appoġġ finanzjarju. Il-Kummissjoni għandha titlob lill-benefiċjarju biex jispjega jew jirranġa s-sitwazzjoni f'perjodu raġonevoli stabbilit mill-Kummissjoni.

Jekk it-tweġiba mhux sodisfaċenti jew jekk is-sitwazzjoni ma tkunx irranġata, il-Kummissjoni tista' ttejjem il-ftehim ta' l-għoti u titlob rifużjoni tas-somma li diġà thallsu, b'pagament ta' imghax fil-każ tan-nuqqas ta' hlas.

3. Jekk ma jitharsux xi obbligi taht il-ftehim, il-Kummissjoni tista' tnaqqas il-bilanċ ta' appoġġ finanzjarju u titlob għal parti minn xi somma diġà thallset li għandha tkun imhallsa lura, bil-pagament ta' imghax fil-każ tan-nuqqas ta' hlas.

*Artikolu 15***Rapportar u valutazzjoni**

1. Il-Kummissjoni ghandha tirrapporta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill l-aktar tard sat-30 ta' Ġunju 2004 dwar l-implimentazzjoni ta' dan il-qafas ġeneral, inklużi r-rizultati tal-kontroll, ir-rapporti u s-sorveljanza ta' l-attivitajiet.

2. Il-Kummissjoni ghandu jibgħat lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill rapport ta' valutazzjoni dwar dan il-qafas ġenerali biex ikun għad-dispożizzjoni fil-hin għal tiġdid possibbli tal-qafas ġenerali jew sal-31 ta' Diċembru 2005 l-aktar tard. Dan ir-rapport

ikun jinkludi valutazzjoni ta' kemm qed ikunu effettivi kontra l-ispejjeż u stima, ibbażata fuq indikaturi tar-rendiment, ta' jekk l-għanijiet humiex jintlahqu jew le.

*Artikolu 16***Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament ghandu jidhol fis-sehh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

Dan ir-Regolament ghandu jorbot fl-intier tiegħu u jkun direttament applikabbli fl-Istati Membri, skond it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea.

Magħmul fil-Lussemburgu, fil-25 ta' April 2002.

Għall-Kunsill

Il-President

M. RAJOY BREY
